

# Jos

## Chapter 14

English Interlinear

Reference: American Standard Version

וְאֵלֶּה וְנַחֲלֹת אֲשֶׁר־נָחַל בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל בְּאֶרֶץ כְּנָעַן אֲשֶׁר נָחַל יָוֹסֵף וְאֵלֶּה וְנַחֲלֹת אֲשֶׁר־נָחַל בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל בְּאֶרֶץ כְּנָעַן אֲשֶׁר נָחַל יָוֹסֵף

gave-as-inheritance which Canaan in-land-of Israel sons-of- inherited which- and-these

[H5157](#) [H0428](#) [H0776](#) [H3478](#) [H5157](#)

וְאֵלֶּה וְנַחֲלֹת אֲשֶׁר־נָחַל בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל בְּאֶרֶץ כְּנָעַן אֲשֶׁר נָחַל יָוֹסֵף וְאֵלֶּה וְנַחֲלֹת אֲשֶׁר־נָחַל בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל בְּאֶרֶץ כְּנָעַן אֲשֶׁר נָחַל יָוֹסֵף

the-tribes fathers-of and-heads-of Nun son-of- and-Yehoshua the-priest Elazar them

[H4294](#) [H0001](#) [H5126](#) [H3091](#) [H3548](#) [H0499](#) [H0853](#)

לְבִנֵי יִשְׂרָאֵל׃  
Israel of-sons-of  
[H3478](#)

And these are the inheritances which the children of Israel took in the land of Canaan, which Eleazar the priest, and Joshua the son of Nun, and the heads of the fathers' houses of the tribes of the children of Israel, distributed unto them,

וְנָחַל בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל בְּאֶרֶץ כְּנָעַן אֲשֶׁר נָחַל יָוֹסֵף וְנָחַל בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל בְּאֶרֶץ כְּנָעַן אֲשֶׁר נָחַל יָוֹסֵף וְנָחַל בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל בְּאֶרֶץ כְּנָעַן אֲשֶׁר נָחַל יָוֹסֵף

for-nine-of Mosheh by-hand-of- YHWH commanded as their-inheritance by-lot

[H8672](#) [H4872](#) [H3027](#) [H3068](#) [H6680](#) [H5159](#) [H1486](#)

וְנָחַל בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל בְּאֶרֶץ כְּנָעַן אֲשֶׁר נָחַל יָוֹסֵף וְנָחַל בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל בְּאֶרֶץ כְּנָעַן אֲשֶׁר נָחַל יָוֹסֵף

the-tribe and-half-of the-tribes

[H4294](#) [H2677](#) [H4294](#)

by the lot of their inheritance, as Jehovah commanded by Moses, for the nine tribes, and for the half-tribe.

וְנָחַל בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל בְּאֶרֶץ כְּנָעַן אֲשֶׁר נָחַל יָוֹסֵף וְנָחַל בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל בְּאֶרֶץ כְּנָעַן אֲשֶׁר נָחַל יָוֹסֵף וְנָחַל בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל בְּאֶרֶץ כְּנָעַן אֲשֶׁר נָחַל יָוֹסֵף

beyond the-tribe and-half-of the-tribes two-of inheritance-of Mosheh gave for-

[H5676](#) [H4294](#) [H2677](#) [H4294](#) [H8147](#) [H5159](#) [H4872](#) [H5414](#)

וְנָחַל בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל בְּאֶרֶץ כְּנָעַן אֲשֶׁר נָחַל יָוֹסֵף וְנָחַל בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל בְּאֶרֶץ כְּנָעַן אֲשֶׁר נָחַל יָוֹסֵף

in-their-midst inheritance he-gave not- and-to-the-Levites the-Yarden

[H8432](#) [H5159](#) [H5414](#) [H3808](#) [H3881](#) [H3383](#)

For Moses had given the inheritance of the two tribes and the half-tribe beyond the Jordan: but unto the Levites he gave no inheritance among them.

וְנָחַל בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל בְּאֶרֶץ כְּנָעַן אֲשֶׁר נָחַל יָוֹסֵף וְנָחַל בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל בְּאֶרֶץ כְּנָעַן אֲשֶׁר נָחַל יָוֹסֵף וְנָחַל בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל בְּאֶרֶץ כְּנָעַן אֲשֶׁר נָחַל יָוֹסֵף

they-gave and-not- and-Ephrayim Menasheh tribes two Yoseph sons-of- were for-

[H5414](#) [H3808](#) [H0669](#) [H4519](#) [H4294](#) [H8147](#) [H3130](#) [H1961](#)

וְנָחַל בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל בְּאֶרֶץ כְּנָעַן אֲשֶׁר נָחַל יָוֹסֵף וְנָחַל בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל בְּאֶרֶץ כְּנָעַן אֲשֶׁר נָחַל יָוֹסֵף

and-their-pasturelands to-dwell cities if- except in-the-land to-the-Levites portion

[H4054](#) [H3427](#) [H0776](#) [H3881](#)

וְנָחַל בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל בְּאֶרֶץ כְּנָעַן אֲשֶׁר נָחַל יָוֹסֵף וְנָחַל בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל בְּאֶרֶץ כְּנָעַן אֲשֶׁר נָחַל יָוֹסֵף

and-for-their-possession for-their-livestock

[H7075](#) [H4735](#)

For the children of Joseph were two tribes, Manasseh and Ephraim: and they gave no portion unto the Levites in the land, save cities to dwell in, with the suburbs thereof for their cattle and for their substance.

5 כְּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֶת־ מֹשֶׁה כֵּן עָשׂוּ בְנֵי יִשְׂרָאֵל וַיִּחַלְקוּ

as commanded YHWH - Moshah so did sons-of Israel and-they-divided

[H0853](#) [H3068](#) [H6680](#) [H4872](#) [H0853](#) [H3068](#) [H6680](#) [H3478](#)

אֶת־ הָאָרֶץ: פּ

- the-land -

[H0776](#) [H0853](#)

As Jehovah commanded Moses, so the children of Israel did; and they divided the land.

6 וַיִּגְשׁוּ בְנֵי־ יְהוּדָה אֶל־ יְהוֹשֻׁעַ בְּנִלְגַל וַיֹּאמֶר אֵלָיו כָּלֵב

and-approached sons-of- Yehudah to- Yehoshua in-the-Gilgal and-said to-him Calev

[H5066](#) [H3063](#) [H0413](#) [H3091](#) [H1537](#) [H0559](#) [H0413](#) [H3612](#)

בֶּן־ יֶפְנֹנֶה הַקְּנִזִּי אַתָּה יָדַעְתָּ אֶת־ הַדְּבָרֹת אֲשֶׁר־ דִּבֶּר יְהוָה אֵלַי

son-of- Yephunneh the-Kenizzite you know - the-words which- spoke YHWH to-

[H3312](#) [H7074](#) [H3045](#) [H0853](#) [H1697](#) [H1696](#) [H3068](#) [H0413](#)

מֹשֶׁה אִישׁ־ הָאֱלֹהִים עָלַי אַדְוֹתַי וְעַל אַדְוֹתֶיךָ

Moshah man-of- the-Elohim concerning my-account and-concerning your-account

[H4872](#) [H0376](#) [H0430](#) [H0182](#) [H0182](#)

בְּרִנֶּשׁ: בְּקַדֶּשׁ

in-Kadesh-Barnea

[H6947](#)

Then the children of Judah drew nigh unto Joshua in Gilgal: and Caleb the son of Jephunneh the Kenizzite said unto him, Thou knowest the thing that Jehovah spake unto Moses the man of God concerning me and concerning thee in Kadesh-barnea.

7 בֶּן־ אַרְבָּעִים שָׁנָה אָנֹכִי בְּשִׁלַּח מֹשֶׁה עֶבְד־ יְהוָה אֵתִי

son-of- forty year I when-sent Moshah servant-of- YHWH me

[H0705](#) [H8141](#) [H0595](#) [H7971](#) [H4872](#) [H5650](#) [H3068](#) [H0853](#)

בְּרִנֶּשׁ מִקַּדֶּשׁ לְרִגֹל אֶת־ הָאָרֶץ וְאָשַׁב אֵתֹךְ דְּבַר כְּאֲשֶׁר עִם־

from-Kadesh-Barnea to-spy-out - the-land and-I-brought-back word him as with-

[H6947](#) [H7270](#) [H0853](#) [H0776](#) [H7725](#) [H0853](#) [H1697](#)

לִבִּי:

my-heart

[H3824](#)

Forty years old was I when Moses the servant of Jehovah sent me from Kadesh-barnea to spy out the land; and I brought him word again as it was in my heart.

8 וְאָחִי וְאֲשֶׁר עָלָו אִתִּי עָמִי הִמְסִיו אֶת־ לִבִּי הָעָם וְאָנֹכִי

and-my-brothers who went-up with-me made-melt - heart-of the-people and-I

[H0251](#) [H5927](#) [H4529](#) [H0853](#) [H0595](#)

מְלֵאתִי מִלֵּאֱלֹהִים אַחֲרַי יְהוָה אֱלֹהֵי:

filled after YHWH my-Elohim

[H4390](#) [H3068](#) [H0430](#)

Nevertheless my brethren that went up with me made the heart of the people melt; but I wholly followed Jehovah my God.

9 וַיִּשְׁבַּע מֹשֶׁה בַּיּוֹם הַהוּא לֵאמֹר אִם-לֹא הָאֲרֶץ אֲשֶׁר דָּרַכָּה

and-swore Mosheh on-the-day the-that saying the-land which trod

H7650 H4872 H3117 H1931 H0559 H3808 H0776 H1869

וְרַגְלֶךָ בָּהּ לְךָ תְּהִיָּה לְנַחְלָה וְלִבְנֵיךָ עַד-עוֹלָם כִּי

your-foot on-it shall-be for-inheritance and-to-your-sons until- forever for

H7272 H1961 H5159 H5704 H5769

מִלֵּאתָ אַחֲרָי וַיְהִי אֱלֹהֵי:

you-filled after YHWH my-Elohim

H4390 H3068 H0430

And Moses swore on that day, saying, Surely the land whereon thy foot hath trodden shall be an inheritance to thee and to thy children for ever, because thou hast wholly followed Jehovah my God.

10 וְעַתָּה הִנֵּה הִחַיָּה וַיְהִיָּה אוֹתִי כַאֲשֶׁר דִּבֶּר זֶה אַרְבָּעִים וְחָמֵשׁ שָׁנָה

and-now behold kept-alive me as He-spoke this forty and-five year

H6258 H2009 H2421 H3068 H0853 H1696 H2088 H0705 H2568 H8141

מֵאִזְ דִּבֶּר יְהוָה אֶת-הַדְּבָר הַזֶּה אֶל-מֹשֶׁה אֲשֶׁר-הָלַךְ יִשְׂרָאֵל

since spoke YHWH - the-word the-this to- Mosheh when- Israel walked

H1696 H3068 H0853 H1697 H2088 H0413 H4872 H1980 H3478

בַּמִּדְבָּר וְעַתָּה הִנֵּה אֲנִכִּי הַיּוֹם בֶּן-חָמֵשׁ וְשָׁמוֹנִים שָׁנָה:

in-the-wilderness and-now I behold son-of- the-day five and-eighty year

H6258 H2009 H0595 H3117 H2568 H8084 H8141

And now, behold, Jehovah hath kept me alive, as he spake, these forty and five years, from the time that Jehovah spake this word unto Moses, while Israel walked in the wilderness: and now, lo, I am this day fourscore and five years old.

11 עוֹדְנִי עַד-הַיּוֹם חָזַק כַּאֲשֶׁר בַּיּוֹם שָׁלַח אוֹתִי מֹשֶׁה כְּכַחַי אָז

still-I the-day strong as on-day-of me sending Mosheh as-my-strength then

H5750 H3117 H2389 H3117 H7971 H0853 H4872

וּכְכַחַי עַתָּה לְמִלְחָמָה וְלָצֵאת וּלְבֹא:

and-as-my-strength now for-the-war and-to-go-out and-to-come-in

H6258 H4421 H3318 H0935

As yet I am as strong this day as I was in the day that Moses sent me: as my strength was then, even so is my strength now, for war, and to go out and to come in.

12 וְעַתָּה תִּנֵּה-לִי אֶת-הַהַר הַזֶּה אֲשֶׁר-דִּבֶּר יְהוָה כִּי-עָנְקִים שָׁם וְעָרִים גְּדֹלוֹת

and-now give-me to-me - the-mountain the-this which- Anakim there and-cities great

H6258 H5414 H0853 H2022 H2088 H1696 H3068 H3117 H8085 H8033 H6062 H1931 H3117

הַהוּא כִּי אָתָּה-שָׁמַעְתָּ בַּיּוֹם הַהוּא כִּי-עָנְקִים שָׁם וְעָרִים גְּדֹלוֹת

the-that for you- heard on-the-day the-that that- Anakim there and-cities great

H1931 H8085 H3117 H1931 H3117 H8085 H8033 H6062 H1931 H3117

בְּצֻרוֹת אוֹלֵי יְהוָה אִתִּי וְהוֹרְשָׁתִים כַּאֲשֶׁר דִּבֶּר יְהוָה:

fortified perhaps YHWH with-me and-I-will-dispossess-them as Mosheh YHWH

H1219 H0194 H3068 H0854 H3423 H1696 H3068

Now therefore give me this hill-country, whereof Jehovah spake in that day; for thou heardest in that day how the Anakim were there, and cities great and fortified: it may be that Jehovah will be with me, and I shall drive them out, as Jehovah spake.

